



06909260

Im richtigen Augenblick...

OPTICA PAGUERA

Deutsche Augenoptiker, über 30 Jahre in Paguera

C/Olivo, 7 - 07160 Paguera - Tel./Fax: 971 687 161 - email: optica.paguera@hotmail.com
 Öffnungszeiten: 10.00-13.30 Uhr / 16.30-19.30 Mi. und Sa. Nachmittag geschlossen

dr. fisser
internist

dr. petra rau
ästhetische medizin
allgemeinmedizin
palmanova

971 135 007

CAN PRUNERA
MUSEU MODERNISTA

Carrer de la Lluna, 85 i 90. Soller
 Öffnungszeiten: jeden Tag von
 10.30 h - 18.30 h - 971 63 89 73
 www.canprunera.com

DR. MANUEL STIFF
ABOGADOS UND RECHTSANWÄLTE

Dr. Manuel Stiff und Kollege Carlos Vazques haben sich spezialisiert, private Immobilienerwerber oder Eigentümer und Unternehmen im spanischen Recht zu beraten und zu vertreten.
 Schwerpunkte: Immobilienerwerb, Immobilienumwandlung in Familiengesellschaften, präventive Erbschaftssteuerberatung, Immobilienverkauf im Scheidungs-, Erbschaftsfall oder bei Vermögensverlust, Vertretung von deutschen Insolvenzverwaltern, deutschen Banken bei Spanienfinanzierungen, Forderungseinzug Spanien/Deutschland, Unternehmensansiedlung bei Im- u. Exportgeschäften.

www.Stiff.es

C/CATALUNYA, 5-A, 3ª
 07011 PALMA DE MALLORCA
 TEL.: (0034) 971 228140 FAX: (0034) 971 228770

MALLORCAR®
FAHRZEUGTRANSPORTE

Deutschland ← wöchentlich → Mallorca

RAVEN Logistic GmbH www.mallorcar.de
 Am Winkelgraben 1 T: +49 (0) 6258.94991-0
 D-64584 Biebesheim am Rhein E: anfrage@mallorcar.de

EIN SERVICE DER **RAVEN GROUP**

Deutsche Fachärzte

Centro Médico Porto Pi
Internationales Facharztzentrum

Terminvergabe: **Tel 971 70 70 55 - C/Porto Pi 8** Notfallrufnummern:

Frauenärztin Dr. med. A. Dietz, Prof. Uni Sevilla 670 30 40 80
Frauenärztin Dr. med. Christiane Springer 607 55 90 88
Zahnärztin Dr. Lilly Hess Antic 650 75 73 12
Hautarzt Dr. med. Jens Löhner 627 08 60 92
Augenarzt Dr. med. K. Pötzsch 607 55 90 87
Orthopäde Dr. med. Stefan Linnenbecker 600 44 40 00

Terminvergabe: **Tel 971 70 70 35 - Avda. Gabriel Roca, 47**

HNO-Arzt Dr. Johannes Gessner 607 55 90 84
Gynäkologe Dr. med. Miguel Terrasa 607 55 90 85
Kinderärztin Dr. med. Karin Rittweiler 607 55 90 81

Porto Pi Palma
 Avda. Gabriel Roca (Paseo Marítimo)
 N° 47
 C/ Porto Pi, 8
 Club de Mar Kathedrale
 Parkplatz

www.centromedicoportopi.es



Wer die Traubenschlacht in Binissalem besucht, sollte anschließend duschen.

Traubenschlacht: Nase zu und durch

Matschig und ziemlich **streng riechend** geht das traditionelle **Traubenwerfen** in Binissalem von statten. Es ist Teil des jährlichen **Weinlesefests**

VON
MIRJA HELMS

Die Traubenschlacht „Gran batalla de raïm“ ist Teil des Ortsfestes „Festes des Vermar“. Jedes Jahr Mitte September feiert Binissalem das Ende der Weinlese mit einem zweiwöchigen Programm. Umzüge finden statt, Volkstänze, Abende mit Livemusik und eben die friedliche Schlacht im Matsch. „Wieso machen die das?“, fragt Johanna Steinle ihren Freund, ohne wirklich eine Antwort zu erwarten, schließlich schaute dieser am vergangenen Samstag ebenso verblüfft auf die mittlerweile sehr schmutzigen Shirts und Schuhe der Teilnehmer.

Die Urlauber aus München wollten sich das hübsche, romantische Dorf ansehen. Jetzt steht das Paar am Sportplatz in Binissa-

lem, schaut auf lachende Menschen, die sich im Traubenschlamm suhlen. „Als wir kamen, ist die Menschenmasse an uns vorbeigegangen und wir sind einfach mitgelaufen. Mit so einem Schauspiel haben wir jetzt aber nicht gerechnet“, lacht ihr Freund Tim Wollenweber. Während er das sagt, landen vor seinen Füßen ein Klumpen Trauben-Matsch-Gemisch. Von diesem Fest haben die beiden noch nie etwas gehört. Tatsächlich ist außer dem deutschen Pärchen auch kein anderer Urlauber zu sehen, die Traubenschlacht hat es noch nicht in die gängigen Reiseführer geschafft.

Eigentlich schade, findet das junge Paar: „Hätten wir davon gewusst, dann hätten wir uns andere Kleidung angezogen und wären jetzt mittendrin.“ Fast neidisch schau-

en die beiden auf den großen Traubenhäufen. Rund zehn Jugendliche springen auf ihm herum, lassen sich wieder fallen und schmieren sich gegenseitig mit dem zum größten Teil längst verdorbenen Früchten ein. Dass es sich bei der Lieferung hauptsächlich um unbrauchbare Ware handelt, tut dem Image des Festes sicher gut, der Geruch des fauligen Obstes ist zur Mittagszeit allerdings grenzwertig, finden vor allem die Mütter, die verzweifelt versuchen ihre Kinder unter den provisorischen Dusch-Hähen wieder geruchsneutral zu waschen.

Das Mitmachen ist kostenlos und niemand muss sich vorher anmelden. Es lohnt sich aber, schon am Vormittag in Binissalem aufzuschlagen, um die Männer dabei zu beobachten, wie sie über offenem Feuer in riesigen Bratpfan-

nen das Mittagessen für rund 2000 Menschen zubereiten. Direkt nach der Traubenschlacht folgt nämlich schon das nächste Highlight im straffen Festprogramm: Das gemeinsame „Fideus des Vermar“-Schlemmen. Schon um zehn Uhr stehen sechs Männer auf dem Hauptplatz und rühren mit Suppenlöffeln, groß wie Kanu-Paddel, das Hammelfleisch in der rund drei Meter breiten Pfanne um.

Die Damen stehen ein paar Meter weiter unter einem Zelt und schneiden das Gemüse während wieder andere die zig Tischreihen unter freiem Himmel decken. Kaum ist die Traubenschlacht um 14 Uhr vorbei, nimmt Binissalem Platz. Mitessen darf nur, wer in heller, altertümlicher Kleidung erscheint und sich am Vortag angemeldet hat. Und wer zuvor duschen war.

fera
RESTAURANT & BAR

Carrer Concepció, 4. Palma
 T. +34 971 59 53 01
 reservations@ferapalma.com
 www.ferapalma.com